

# Распоряжение директора Департамента

Категория: УЧАЩИЕСЯ

Дата: 12/2/10

Номер: **A-750**

Предмет: ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЖЕСТОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ

С.: 1 / 1

## ОСНОВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Данное Распоряжение заменяет Распоряжение A-750 директора Департамента от 6 июня 2009 г.

### Изменения:

- Новая редакция отражает существующую структуру Департамента образования, включая сеть "Главная забота о детях" Children First Networks, CFN). (См. Раздел I.A.5, с. 3; I.B.1, с. 4; I.C.2, с. 5; II.B.3.d-e, с. 8; III.D, с. 9; IV.A.1-2, с. 9; IV.A.4-5, с. 11; IV.B, с. 10; VI.A, с. 11; Приложение № 2).
- В распоряжении обновлён адрес Онлайнной системы заполнения отчётов о происшествии (Online Occurrence Reporting System, OORS). (См. Раздел VII, с. 13).
- В распоряжении обновлён адрес вебсайта, где помещена форма LDSS 2221-A. (См. Приложение № 2).

Категория: **УЧАЩИЕСЯ** Дата: 12/2/10 Номер: **A-750**

Предмет: ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЖЕСТОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ С.: 1 / 2

## СОДЕРЖАНИЕ

Раздел	Тема	С.
I.	ПРОЦЕДУРЫ РЕГИСТРАЦИИ В ЦЕНТРАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ ШТАТА НЬЮ- ЙОРК (SCR) ОТЧЁТОВ О СЛУЧАЯХ НАСИЛИЯ И ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ	2 - 6
	A. Заполнение отчёта	2 – 4
	B. Порядок регистрации случаев непосредственной опасности для ребёнка	4
	C. Порядок действий в случае отказа SCR в регистрации и/или направления дела в полицию	4 – 5
	D. Обязательное уведомление специального уполномоченного по расследованиям	5
	E. Порядок регистрации случаев пренебрежения обязанностями по воспитанию и образованию детей	5 – 6
II.	ПОРЯДОК СОТРУДНИЧЕСТВА С РАЙОННЫМИ СЛУЖБАМИ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ (CHILD PROTECTIVE SERVICE, CPS) ПРИ РАССЛЕДОВАНИЯХ ПО ПОДОЗРЕНИЮ В ЖЕСТОКОМ ОБРАЩЕНИИ С ДЕТЬМИ	6 – 8
	A. Расследования CPS	6 – 7
	B. Перевод учащихся в Центры защиты детей (Child Advocacy Centers/Child Protective Centers, CAC/CPC) для расследования многопрофильной группой (Multidisciplinary Team, MDT) и отобрание ребёнка у родителей Службой защиты детей (Child Protective Services, CPS)	7 – 8
III.	ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ОТЧЁТЫ	8 – 9
	A. Освобождение от правовой ответственности и юридическое представительство	8 – 9
	B. Ответственность и взыскания за недонесение	9
	C. Запрещение актов мести	9
	D. Вызов сотрудников школы в суд по повестке	9
IV.	КОМАНДЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ И МЕРАМ ВМЕШАТЕЛЬСТВА	9 - 10
	A. Формирование команд	9 - 10
	B. Обязанности команд по предотвращению жестокого обращения с детьми отдела молодёжного развития сети "Главная забота о детях" (CFN)	10

Категория: УЧАЩИЕСЯ Дата: 12/2/10 Номер: **A-750**

Предмет: ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЖЕСТОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ С.: 2 / 2

C.	Обязанности школьных команд по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства	10
V.	ТРЕНИНГ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И УЧАЩИХСЯ	11
A.	Тренинговые программы	11
B.	Программы для родителей	11
C.	Программы для учащихся	11
VI.	УВЕДОМЛЕНИЯ	11 - 12
VII	ОТЧЁТЫ ДИРЕКТОРУ ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ	12
VIII	ПРАКТИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ	12
IX.	СПРАВКИ	12

#### ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Разрешение на выдачу ребёнка многопрофильной группе Центра защиты детей (Child Protective Center (CPC) Multidisciplinary Team Release Form)
2. Основные положения Распоряжения A-750 (Blue Card)

### **АННОТАЦИЯ**

Данное Распоряжение заменяет Распоряжение A-750 директора Департамента от 6 июня 2009 г.

Закон штата Нью-Йорк о социальных службах (New York State's Social Services Law), известный также как «Закон о службе защиты детей» (The Child Protective Services Law) обязует сотрудников школ регистрировать все случаи подозрения о жестоком обращении с детьми и пренебрежении обязанностями в отношении последних непосредственно в Центральном реестре штата (State Center Register, SCR). В данном распоряжении содержатся обновлённые требования к сотрудникам школ о процессе информирования и сотрудничества со службами защиты детей в процессе проведения расследования.

### **Введение**

Жестокое или плохое обращение с ребёнком – это действия родителя или другого лица, юридически ответственного за ребёнка в возрасте до 18 лет (или до 21 года, если он помещён в стационарное учреждение), наносящие ущерб или создающие существенный риск нанесения ущерба ребёнку или не обеспечивающие минимально предусмотренного ухода за ребёнком и его защиты.

Ниже приводятся краткие определения насилия, пренебрежения обязанностями и жестокого обращения.

### **ФИЗИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ**

Когда родитель или другое лицо, юридически ответственное за попечение, наносит или позволяет нанести ребёнку несчастное физическое повреждение или когда родитель или другое лицо, юридически ответственное за попечение, создаёт или позволяет создать существенный риск нанесения ребёнку несчастного физического повреждения. Термин телесное повреждение означает в том числе поверхностные синяки, ссадины, костные переломы и другие серьёзные раны, приводящие или могущие привести к длительному ухудшению физического или эмоционального здоровья, и повреждения, создающие существенный риск смертельного исхода или влекущие таковой.

### **ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ**

Воздержание от предоставления или непредоставление ребёнку адекватной пищи, крова, одежды, санитарно-гигиенических условий, медицинской помощи и/или надзора, необходимых для его роста и развития.

### **СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ**

Сексуальная эксплуатация ребёнка родителем, опекуном, родственником, лицом, осуществляющим уход, или любым другим лицом, выражающаяся в различных формах – от неконтактных, таких как эксгибиционизм, до ласк, половых контактов и использования ребёнка для производства порнографических материалов.

### **ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ**

Действие или бездействие родителя или опекуна, приводящее или могущее привести к тяжёлым нарушениям интеллектуальных, поведенческих или психологических функций ребёнка. Бесчувственное отношение и безразличие – это отказ в необходимом для нормального эмоционального развития ребёнка эмоциональном и физическом контакте, являющийся следствием нежелания или неумения родителя или опекуна обеспечить минимально необходимое попечение о ребёнке.

### **ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЯМИ ПО ВОСПИТАНИЮ И ОБРАЗОВАНИЮ**

Пренебрежение обязанностями по воспитанию и образованию – это неспособность родителя или лица, юридически ответственного за ребёнка, обеспечить своевременное и регулярное посещение школы или воспрепятствование посещению ребёнком школы без уважительных причин, наносящие ущерб или грозящие ущербом его образовательному прогрессу.

**I. ПРОЦЕДУРЫ РЕГИСТРАЦИИ В ЦЕНТРАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК (SCR) ОТЧЁТОВ О СЛУЧАЯХ НАСИЛИЯ И ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ****A. Заполнение отчёта**

Все педагогические и непедагогические сотрудники школы обязаны сообщать о случаях насилия над детьми. Случаи пренебрежения обязанностями по воспитанию и образованию рассмотрены ниже, в Разделе I.E, а также в Распоряжении A-210 директора Департамента образования «Минимальные стандарты программ посещаемости» (A-210 – “Minimum Standards for Attendance Programs”).

- a. Если при личном контакте с ребёнком у информатора, исполняющего официальные или профессиональные обязанности, возникает обоснованное подозрение о проявлении насилия, жестокого или пренебрежительного обращения в отношении ребёнка, он должен сообщить о своём подозрении в Реестр штата (State Center Register, SCR) в г. Олбани, позвонив по бесплатному телефону 800-635-1522. Информатору не требуется расспрашивать ребёнка и добиваться полной уверенности. Обоснованное подозрение – достаточное основание для уведомления.
  - b. Информатор также обязан зарегистрировать отчёт в случае, если в процессе исполнения им официальных или профессиональных обязанностей к нему обратится родитель, опекун или другое лицо, юридически ответственное за попечение, и сообщит об известных ему фактах, условиях и обстоятельствах, которые могут свидетельствовать о насилии или жестоком обращении в отношении ребёнка.
  - c. Информатору требуется сообщить в SCR имена, должности и контактные данные всех лиц, имеющих, по его сведениям, непосредственную информацию о выдвинутых обвинениях. Информатор должен представить информацию о своих подозрениях и о ребёнке, в том числе о получении им услуг специального образования и характере его инвалидности, если информатор располагает таким знанием.
2. Делая устное сообщение, информатор должен узнать в SCR регистрационный номер телефонного обращения (Call I.D.). Руководство школы должно сохранить этот номер Call I.D. и использовать его при заполнении формы 2221-A (New York State Office of Children and Family Services Form LDSS 2221-A) и формы Департамента образования On-Line Occurrence Report (OORS). (См. Раздел VII «Система отчётности директору Департамента образования») Кроме того, звонящему следует запросить в SCR результаты расследования.
  3. После регистрации отчёта в SCR, информатор должен незамедлительно (до конца учебного дня) уведомить директора школы/назначенное лицо и сообщить ему номер Call I.D. В контексте данного Распоряжения под термином «директор» также понимается руководитель учреждения, не являющегося школой. В школах директор/назначенное лицо должны быть членами школьной команды по предотвращению насилия и мерам вмешательства. Обязанности директора/назначенного лица изложены ниже. В случае передачи директором этих обязанностей другому лицу, назначение исполнителя производится ежегодно.
  4. Если информатор располагает достаточными основаниями для подозрения о насилии и знает о зарегистрированном ранее в SCR отчёте другого информатора, он должен немедленно (1) зарегистрировать отчёт в SCR, как предусмотрено выше или (2) обратиться к директору/назначенному лицу. Директор школы/назначенное лицо подтверждает наличие предшествующего отчёта и немедленно предоставляет информатору номер Call I.D. Если до конца учебного дня информатор не получит от директора/назначенного лица номер Call I.D. или подтверждение ранее зарегистрированного в SCR отчёта, он должен немедленно позвонить в SCR для регистрации отчёта и действовать в соответствии с приведённым выше порядком.

5. Затем не позднее 48 часов после сообщения в SCR директор/назначенное лицо или сотрудник школы должны подготовить письменный отчет по форме LDSS 2221-A с указанием имен, должностей и контактных данных всех сотрудников, непосредственно знающих об обвинениях, выдвинутых в отчете. Если письменный отчет о насилии касается ребенка с инвалидностью, требуется описание инвалидности и получаемых ребенком медицинских и сопутствующих услуг. Бланк формы и адреса email помещены на вебсайте DOE "Предотвращение жестокого обращения с детьми":  
<http://schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/ChildAbuse/default.htm>.

В отчете требуется указать номер Call I.D., предоставленный SCR. Отчет должен быть отослан по электронной почте, почте или факсу в отделение Службы защиты детей (Child Protective Service, CPS) района проживания жертвы предполагаемого насилия. Отчеты о детях, проживающих в интернатных учреждениях (residential care facilities), должны быть направлены по адресу: OCFS, P.O. Box 4480, Albany, New York 12204-0480, а отчеты о детях из патронатных семей по адресу: New York City Administration for Children Services' Office of Special Investigations, 127 West 127th Street – 3rd Floor New York, New York 10027. Копии отчетов должны храниться в отдельной папке под названием "Отчеты о подозреваемом жестоком обращении с детьми" (Reports of Suspected Child Abuse) в надежном месте, доступном только директору или назначенному им лицу. Копия отчета направляется также руководителю/назначенному лицу сети "Главная забота – о детях" (Children First Networks, CFN).

6. Если директор школы/назначенное лицо получает дополнительную информацию касательно ранее зарегистрированного отчета LDSS 2221-A, он должен внести изменения, включая контактные данные всех новых сотрудников, непосредственно знающих об обвинениях, выдвинутых в отчете. Обновленный отчет незамедлительно отсылается по адресам, указанным выше, в Разделе I.A.5.
7. Отчеты информаторов в SCR имеют конфиденциальный характер, но не могут подаваться анонимно (S.S.L. §422 (4) (a)). Информаторы должны сообщать в SCR свои имена. Однако сотрудникам районных отделов CPS запрещено сообщать родителям или лицам, состоящим в родительских отношениях, имена или должности информаторов. Кроме того, сотрудникам школы запрещается сообщать членам семей и другим посторонним лицам имена информаторов или подтверждать факт регистрации отчета. Личность информатора может быть сообщена только районному отделу CPS, суду, большому жюри, окружному прокурору, полиции и другим службам, имеющим доступ к информации на основании Закона о социальных службах.

Любое нарушение конфиденциальности со стороны сотрудника CPS и разглашение семье, в отношении которой проводится расследование, сведений о личности информатора должно быть доведено до сведения юридического отдела DOE по телефону (212) 374-6888.

7. В случае повторных актов жестокого обращения или пренебрежения родительскими обязанностями по отношению к ребенку эти инциденты также должны быть зарегистрированы вне зависимости от наличия прошлых отчетов.

Адреса районных отделов CPS для отсылки отчетов LDSS 2221-A:

**Районный реестр**

**Манхэттен**

Applications Unit  
55 West 125th Street - 3<sup>rd</sup> Floor  
New York, NY 10027

**Районный реестр**

**Бруклин**

Applications Unit  
1274 Bedford Ave. - 2<sup>nd</sup> Floor  
Brooklyn, NY 11216

**Районный реестр****Бронкс**

Applications Unit  
2501 Grand Concourse  
5th floor  
Bronx, NY 10468

**Районный реестр****Квинс**

Applications Unit  
165-15 Archer Avenue - 3rd Floor  
Jamaica, NY 11433

**Районный реестр****Стейтен-Айленд**

Applications Unit  
350 St. Mark's Place - 3rd Floor  
Staten Island, NY 10301

9. При регистрации случаев подозрения о жестоком обращении директора школ/назначенные лица могут за государственный счёт делать фотографии нанесённых ребёнку травм для использования в качестве вещественных доказательств в ходе дальнейшего расследования. Фотографии направляются в соответствующий районный отдел CPS заказной почтой или вручаются лично сотруднику, проводящему расследование.
  10. Сотрудникам школы не разрешается обращаться за содействием в Общество по предотвращению жестокого обращения с детьми (Society for the Prevention of Cruelty to Children, SPCC) или сотрудничать с ним в процессе регистрации или расследования подозрений о насилии над детьми или пренебрежении родительскими обязанностями. SPCC продолжает работу, но более не привлекается районными отделами CPS для расследования случаев жестокого обращения с детьми. Таким образом, «передача информации частной организации SPCC не является приемлемой альтернативой и не соответствует юридическим требованиям к предоставлению информации». **Все отчёты о подозрениях в жестоком обращении с ребёнком должны регистрироваться в Центральном реестре штата (State Central Register).**
- V. Порядок регистрации случаев непосредственной опасности для ребёнка
1. Если ответ сотрудника CPS не получен до 3:00 p.m. и установлено, что при возвращении домой жизни и/или безопасности ребёнка грозит непосредственная опасность, директор школы/назначенное лицо, проконсультировавшись с руководителем/назначенным лицом сети CFN, должны позвонить 911 с целью получения полицейской помощи в чрезвычайных обстоятельствах.
  2. При необходимости ребёнку в любое время может быть оказана неотложная медицинская помощь.
- C. Порядок действий в случае отказа SCR в регистрации и/или направления дела в полицию
1. В случае отказа оператора SCR принять отчёт, информатор может потребовать рассмотрения отчёта вышестоящим сотрудником SCR. При определённых обстоятельствах по ознакомлении с фактами вышестоящий сотрудник SCR может принять отчёт. В случае отказа в регистрации отчёта информатор должен получить имена оператора SCR и/или вышестоящего сотрудника, отвечавших на телефонный звонок. В случае если сотрудник SCR установит, что лицо, обвиняемое в жестоком отношении к ребёнку, не является родителем, опекуном или другим юридически ответственным лицом и, как следствие, не может быть субъектом отчёта, но при этом описанные предположительные действия или обстоятельства могут являться преступными и представлять угрозу безопасности ребёнка, SCR направляет дело в Департамент полиции г. Нью-Йорка.

2. При передаче дела в NYPD руководство школы обязано в процессе расследования оказывать содействие полиции и офису окружного прокурора. Если NYPD требуется опросить учащегося по подозрению в жестоком обращении с ним родителя, опекуна или попечителя, директор школы должен разрешить опрос, не извещая об этом родителей, опекунов или попечителей. При необходимости опроса учащегося по подозрению в жестоком обращении с ним лица, регулярно или постоянно находящегося в его семье, NYPD, по согласованию с директором школы, определяет, должен ли опрос проводиться без извещения родителей, и директор выполняет соответствующие указания. В любом случае, на опросе должен присутствовать директор школы или лицо, пользующееся доверием ребёнка, если последний не выражает своего отказа.

По получении уведомления о расследовании по подозрению в жестоком обращении с ребёнком школа может предоставить полиции или офису окружного прокурора его личное дело. До передачи этим органам любой документации о ребёнке руководство школы должно связаться с руководителем/назначенным лицом сети CFN. Согласие родителей не требуется, поскольку в чрезвычайных обстоятельствах вступает в силу исключение, предусмотренное Федеральным законом об образовательных правах семей и конфиденциальности информации 1974 г. (Family Educational Rights and Privacy Act of 1974), гласящее: «Образовательное учреждение или организация имеет право раскрытия надлежащим сторонам личной информации из школьного дела учащегося, если таковая необходима для охраны здоровья и безопасности учащегося или других лиц».

Если полиции требуется опросить учащихся и/или сотрудников школы и получить документы из личного дела учащегося в связи с подозрением о жестоком обращении с ним лица, не являющегося родителем, опекуном, попечителем или лицом, постоянно находящимся в семье, необходимо следовать процедуре, предусмотренной Распоряжением A-412 директора Департамента.

- D. Обязательное уведомление специального уполномоченного по расследованиям

Все сотрудники и должностные лица Департамента образования обязаны немедленно сообщать специальному уполномоченному по расследованиям в нью-йоркском городском образовательном округе (Special Commissioner of Investigation for the New York City School District) любую информацию, касающуюся сексуального насилия и/или неправомерных действий в отношении учащихся со стороны сотрудников DOE или других лиц, участвующих в осуществлении школьных программ и услуг в школе или вне её. Заведомое укрытие информации о подобных действиях ведёт к увольнению или смещению с должности.

Телефон и адрес специального уполномоченного по расследованиям:

(212) 510-1400  
80 Maiden Lane - 20<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10038

- E. Порядок регистрации случаев пренебрежения обязанностями по воспитанию и образованию детей

Отчёт о пренебрежении родительскими обязанностями по воспитанию и образованию детей представляется в случаях, когда родитель не в состоянии обеспечить своевременное и регулярное посещение ребёнком школы или препятствует таковому по неуважительным причинам. Отчёт представляется при следующих условиях:\*

- наличие оснований полагать, что родителям известно или должно быть известно о противозаконности отсутствия детей в школе;

\*In situations in which a child is being home schooled, the Commissioner's Regulations §100.10, which sets forth requirements applicable to home schooling, should be consulted in considering whether an educational neglect report to SCR is warranted. (See Regulations and SED guidance at <http://schools.nyc.gov/StudentSupport/StudentAttendance/HomeSchooling/default.htm>)

- наличие оснований полагать, что родители усугубляют положение или не принимают мер по разрешению проблемы (например, не в состоянии обеспечить минимального ухода), и
  - наличие оснований полагать, что образованию ребёнка наносится или может быть нанесён ущерб (доказательств фактического ущерба образованию не требуется при наличии оснований для подозрения).
2. Процедуры регистрации в SCR отчёта о пренебрежении родительскими обязанностями по воспитанию и образованию детей изложены в Распоряжении A-210 директора Департамента образования «Минимальные стандарты программ посещаемости».
  3. Руководство школы должно содействовать сотрудникам DOE по посещаемости в рассмотрении дел о пренебрежении родительскими обязанностями и обеспечивать им доступ к школьной документации, в частности, личным школьным делам учащихся и присутственным ведомостям.
  4. По всем вопросам о пренебрежении родительскими обязанностями по воспитанию и образованию детей следует обращаться в Office of Attendance, 52 Chambers Street, Room 218, New York, New York 10007. Телефон (212) 374-6095.
  5. До предъявления обвинения в пренебрежении родительскими обязанностями по воспитанию и образованию детей, сотрудники Департамента образования должны выполнить все процедуры, предусмотренные Распоряжением A-210 директора Департамента образования, включая проведение тщательного расследования причин пропуска занятий.

Примечание: Вышеприведённые положения не служат для информаторов препятствием к регистрации отчёта SCR при наличии у них серьёзных подозрений о пренебрежении родительскими обязанностями или жестоком обращении, даже в случае невыполнения вышеизложенных требований.

## II. ПОРЯДОК СОТРУДНИЧЕСТВА С РАЙОННЫМИ СЛУЖБАМИ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ (CHILD PROTECTIVE SERVICE, CPS) ПРИ РАССЛЕДОВАНИЯХ ПО ПОДОЗРЕНИЮ В ЖЕСТОКОМ ОБРАЩЕНИИ С ДЕТЬМИ

### A. Расследования, проводимые CPS

1. Сотрудники школы обязаны по закону оказывать содействие в проведении расследований по подозрениям в жестоком обращении с детьми, вне зависимости от того, был ли отчёт инициирован сотрудником школы. Расследования могут проводиться местными отделами Департамента штата Нью Йорк по оказанию услуг детям и семьям (Office of Children and Family Services) или городской Администрацией по защите детей (New York City Administration for Children's Services, ACS), обычно называемых службами защиты детей (Child Protective Services, CPS). Закон штата о конфиденциальности информации запрещает разглашение сотрудниками CPS информации любым сторонам, за исключением перечисленных в Законе штата Нью-Йорк о социальных службах.

Права сотрудников CPS в отношении предоставления информации школам часто ограничены. При этом сотрудники школы обязаны оказывать всемерное содействие работникам CPS.

Если сотруднику CPS требуется опросить учащегося по подозрению в жестоком обращении с ним родителя, опекуна или попечителя, школа не должна извещать об этом родителей, опекунов или попечителей. При наличии обвинений в отношении лица, регулярно или постоянно находящегося в семье, директор, при согласовании с CPS, принимает решение об уведомлении родителей.

При проведении расследования CPS на территории школы требуется соблюдение следующих процедур:

- a. Установление личности сотрудника CPS по удостоверению с фотографией или на основании звонка его начальнику. Однако сотрудники школы не должны делать фотокопии удостоверения работника CPS.

- b. Предоставление сотруднику CPS доступа к школьным делам ребёнка и его братьев и сестёр. Разрешения родителей на предоставление сотруднику CPS школьного дела ребёнка не требуется.
  - c. Разрешение сотрудникам CPS опрашивать и осматривать ребёнка или его братьев и сестёр, в отношении которых предположительно совершались жестокие действия, независимо от того, кем инициирован отчёт. Если ребёнок проявляет нежелание оставаться наедине с сотрудником CPS, при опросе может присутствовать знакомый ребёнку сотрудник школы.
  - d. Сотрудникам CPS разрешено раздевать ребёнка до белья, если, по их профессиональному заключению, это необходимо для установления характера и степени травм. Ни при каких обстоятельствах сотрудникам CPS не разрешается раздевать ребёнка до нижнего белья, если при этом не присутствует другой сотрудник CPS или представитель руководства школы. Если при проведении осмотра требуется снять с ребёнка нижнее бельё, осмотр должен проводиться в больнице или Центре защиты детей (Child Advocacy Center).
- V. Перевод учащихся в Центры защиты детей (Child Advocacy Centers/Child Protective Centers) для расследования многопрофильной группой (Multidisciplinary Team) и отобрание ребёнка у родителей Службой защиты детей (Child Protective Services)

В зависимости от индивидуальных обстоятельств, при расследовании может потребоваться перевод ребёнка из школы для продолжения процесса. Это может произойти, когда (1) сотрудник CPS переводит учащегося под защитное попечение или (2) в Центры защиты детей (Child Advocacy Centers/Child Protective Centers) для расследования многопрофильной группой (Multidisciplinary Team) в безопасной для ребёнка обстановке. В таких случаях школам предписывается следующий порядок действий:

1. Перевод учащихся под опеку с целью защиты  
В отдельных случаях CPS/NYPD могут для обеспечения безопасности детей забирать их из школы и помещать под опеку.
2. Перевод учащихся в Центры защиты детей  
При подозрениях в телесном и сексуальном насилии и жестком обращении со стороны родителей или юридически ответственных лиц, сотрудники ACS, NYPD офиса окружного прокурора (DA) работают в многопрофильных командах для достижения следующих целей:
  - a. Удостоверение своевременного, эффективного и координированного сбора свидетельств и
  - b. Минимизация травмирования детей в процессе расследования посредством всемерного сокращения числа повторных опросов и проведения совместных опросов детей-жертв в благоприятных условиях (CAC или CPC),
  - c. Обеспечение доступа к своевременным медицинским осмотрам и лечению, осуществляемым квалифицированными медицинскими кадрами, по возможности в CAC/CPC, при наличии надлежащих разрешений и согласий, а также
  - d. Обеспечение доступа детям-жертвам и непричастным к насилию воспитателям к услугам кризисного вмешательства, защиты жертв и психического здоровья.
3. В случае прихода сотрудников CPS в школу для взятия ребёнка под опеку или члена/членов многопрофильной команды (MDT) для его перевода в CAC/CPC, директора школ или их представители обязаны выполнить следующие процедуры:
  - a. По предъявлении сотрудниками CPS судебного ордера, разрешения родителей или письменного заявления ACS (Форма 701-C) о чрезвычайных обстоятельствах, представляющих непосредственную угрозу для ребёнка или детей, школа обязана разрешить сотрудникам CPS взять детей под опеку. Письменное заявление о намерении взять ребёнка/детей под опеку в

соответствии с законными полномочиями должно быть подписано проводящим расследование сотрудником или его начальником. При отсутствии у сотрудника CPS судебного постановления или формы 701-C, директор/назначенное лицо должны получить подтверждение у его начальника о переводе ребёнка под опеку с целью защиты.

- b. Разрешение члену MDT на перевод ребёнка в SAC/CPC даётся по представлении им формы Multidisciplinary Team Release Form (Приложение № 1), помещённой по адресу: <http://schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/ChildAbuse/default.htm>.

Письменное заявление о намерении перевести ребёнка/детей в SAC/CPC в соответствии с законными полномочиями должно быть подписано членом CPS/MDT.

- c. Школе требуется установить личность члена CPS/MDT удостоверению с фотографией или на основании телефонного звонка его начальнику. При этом сотрудникам школы запрещается делать фотокопии удостоверений сотрудников CPS/членов MDT.
- d. Школа обязана немедленно известить руководителя/назначенное лицо сети CFN и направить ему копию формы или судебного ордера с санкцией на выдачу ребёнка.
- e. Руководители/назначенные лица сети CFN обязаны хранить документацию обо всех случаях передачи ребёнка из школы под опеку или в SAC/CPC. Копии судебного ордера или формы с санкцией на выдачу ребёнка должны храниться в надёжном месте.
- f. Если ребёнок проявляет беспокойство в отношении ухода из школы с работником CPS или просит сотрудника школы о сопровождении, последний имеет право следовать с ребёнком до места проведения опроса в SAC/CPC. Однако присутствие сотрудников школы в помещении, где проводится опрос, или их наблюдение за опросом не разрешается.
- g. После выдачи ребёнка под опеку работнику CPS и его ухода из школы, школа должна немедленно уведомить об этом по телефону родителя, опекуна или контактное лицо. В случае невозможности до конца учебного дня связаться по телефону с родителями или опекунами ребёнка, руководители школы ОБЯЗАНЫ СООБЩИТЬ в полицейский участок по месту проживания ребёнка его местонахождение с тем, чтобы в случае заявления родителей в полицию о пропавшем ребёнке им была предоставлена эта информация.
- h. В случае перевода ребёнка в SAC/CPC, член MDT обязан известить об этом родителя, опекуна или контактное лицо и предоставить им контактную информацию.
- i. В случае обращения родителя в школу, школа должна сообщить о переводе ребёнка в SAC/CPC и предоставить контактную информацию.
- j. Члены MDT несут ответственность за доставку ребёнка/детей в SAC/CPC и их возвращении в школу, домой или в другое надлежащее местопребывание.

### III. ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ОТЧЁТЫ

#### A. Освобождение от правовой ответственности и юридическое представительство

По Закону о социальных службах сотрудник школы, добросовестно принимающий участие в действиях по регистрации отчёта, фотографированию, удержанию ребёнка в школе или передаче его органам опеки, освобождается от любой ответственности, гражданской или уголовной, которая в противном случае могла стать следствием подобных действий. Действия информатора считаются добросовестными, если он находится при исполнении служебных обязанностей, соблюдает установленные рамки, не совершает преднамеренных нарушений и не допускает преступной небрежности. Злонамеренная регистрация отчёта категорически запрещается, и виновные не освобождаются от ответственности. В случае возбуждения против действовавшего добросовестно

информатора судебного дела по факту его заявления о подозреваемом насилии, ему предоставляется юридическая защита.

**B. Ответственность и взыскания за недонесение**

По Закону о социальных службах заведомое и/или умышленное недонесение о жестоком обращении с ребёнком является основанием для возбуждения уголовного или гражданского дела, если сотрудник располагал достаточными для такого подозрения основаниями. Оно также может повлечь меры дисциплинарного взыскания со стороны Департамента образования.

**C. Запрещение актов мести**

Должностным лицам школ и/или DOE запрещаются любые акты преследования в служебном порядке в отношении лиц, имевших достаточные основания для подозрения о жестоком обращении с ребёнком и зарегистрировавших отчёт в соответствии с указаниями в данном документе.

**D. Вызов сотрудников школы в суд по повестке**

Сотрудники школы обязаны являться в суд по выданным на законных основаниях повесткам. В случае получения повестки в суд или требования о предъявлении документов по делу о жестоком обращении с ребёнком, требуется немедленно обратиться к руководителю/назначенному лицу сети CFN и в юридический отдел Департамента по телефону (212) 374-6888 за дополнительной информацией и содействием.

При получении повестки от государственного учреждения, сотрудник школы должен связаться с указанным в ней адвокатом и запросить оповещение по телефону о предстоящей явке в суд. Оповещение по телефону позволяет сотруднику продолжать работу в школе до тех пор, пока его личное присутствие не требуется. Перед явкой в суд рекомендуется проконсультироваться с государственным адвокатом о процедуре судебного слушания. Сотрудник школы может также попросить адвоката о предоставлении ему в здании суда отдельной комнаты для ожидания вызова для дачи показаний.

**IV. КОМАНДЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ И МЕРАМ ВМЕШАТЕЛЬСТВА**

**A. Формирование команд**

1. Команда по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе молодёжного развития сети CFN – Руководитель/назначенное лицо сети CFN формирует команду по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе молодёжного развития сети CFN. В неё в частности должны входить: Руководитель сети CFN, администратор по специальному образованию, кураторы CFN по посещаемости, координаторы по работе с учащимися, проживающими во временном жилье; специалисты по психологической помощи, вопросам здравоохранения, борьбе с алкоголизмом и наркоманией; администратор по безопасности и старшая медсестра; представители профсоюзов CSA и UFT, районный директор OFIA и, по долгу службы, представитель районного CPS. В обязанности команды входит рассмотрение, оценка и одобрение школьных планов предотвращения жестокого обращения с детьми.

Руководитель CFN обязует одного из членов этой команды осуществлять связи с общегородским координатором DOE по предотвращению жестокого обращения с детьми, SCR, районной CPS и поставщиками услуг.

3. Школьная команда по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства – Директор школы формирует группу по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства, включающую, помимо директора школы/назначенного лица, школьного администратора, консультанта, представителя UFT, представителя родителей, других представителей службы по работе с учащимися и представителя школьного лидерского совета (SLT).

4. Директор школы обязует одного из членов школьной команды осуществлять связь с командой по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе

молодёжного развития CFN. Это назначенное лицо содействует в поддержании многосторонней связи и обмену информацией между школой районной CPS и агентств по патронатному воспитанию.

5. Все команды должны пройти интенсивную подготовку по выявлению и регистрации случаев подозрения о жестоком обращении с детьми, а также по процедурам отчётности, предусмотренным Департаментом образования. CFN и его представитель совместно с общегородским координатором DOE по предотвращению жестокого обращения с детьми разрабатывают и осуществляют ежегодный тренинг персонала, осуществляющего связь между подразделениями (Designated Liaisons Training).

- B. Обязанности команд по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе молодёжного развития CFN.

Команды по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе молодёжного развития CFN должны:

1. Разрабатывать и внедрять план предотвращения жестокого обращения с детьми на предстоящий учебный год. План ежегодно пересматривается и представляется на утверждение в Отдел школьного и молодёжного развития (Программа предотвращения жестокого обращения с детьми) до 1-го апреля. До 1-го мая Отдел вносит свои рекомендации относительно необходимых изменений. План помещён на указанном выше вебсайте DOE "Предотвращение жестокого обращения с детьми".
2. Устанавливать сотрудничество с районными CPS, местными организациями и поставщиками услуг с целью улучшения взаимосвязи и услуг сотрудникам школ, родителям и учащимся.

Получать информацию от директоров школ обо всех зарегистрированных в SCR случаях и поддерживать тесную взаимосвязь с местными CPS.

4. Обеспечивать руководителям школ и школьным командам поддержку и обучение по вопросам предотвращения жестокого обращения с детьми, включая подготовку к ежегодному проведению до 30 ноября дня повышения квалификации сотрудников школ.

- C. Обязанности школьных команд по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства

Школьные команды по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательству должны:

1. Разрабатывать, внедрять и ежегодно пересматривать план предотвращения жестокого обращения с детьми, включающий программы обучения персонала, родителей и учащихся. Этот план является составной частью ежегодного Сводного плана школьного и молодёжного развития, который к 31 октября каждого учебного года должен быть помещён на онлайн-портал Директорский портал DOE (DOE Principal's Portal).
2. Обеспечивать эффективную регистрацию случаев жестокого обращения с детьми посредством обучения сотрудников школы, предоставления им материалов и консультаций по вопросам предотвращения жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства. Назначенный сотрудник школы должен участвовать в ежегодном обучении "Designated Liaisons Training", получить обновлённые процедурные правила и овладеть передовыми методами работы. Для подготовки и проведения в школе мероприятий по предотвращению жестокого обращения с детьми команда, по согласованию с директором школы, может использовать время, отведённое в соответствии с коллективным договором на совещания сотрудников или урочное планирование.
3. Ежегодно содействовать в планировании и проведении программы предотвращения жестокого обращения с детьми в день повышения квалификации сотрудников по вопросам психического здоровья или предотвращения жестокого обращения с детьми, проводимый до 30 ноября.

4. 4. Привлекать местные социальные службы для обучения и оказания услуг по предотвращению жестокого обращения с детьми сотрудникам школ, учащимся и родителям.

## V. ТРЕНИНГ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И УЧАЩИХСЯ

### A. Программы обучения

Цель учебных программ по предотвращению жестокого обращения с детьми и мерам вмешательства – подготовка сотрудников к надлежащему выполнению обязанностей по выявлению и регистрации таких случаев. Тренинг должен охватывать следующие темы:

1. Признаки физического, сексуального и эмоционального насилия и пренебрежения родительскими обязанностями.
2. Регистрация отчёта и сотрудничество расследованию районной CPS.
3. Характеристики лиц и семей, проявляющих жестокость в отношении детей.
4. Методы работы с детьми и родителями до, в процессе и после регистрации инцидента жестокого обращения с ребёнком.
5. Семья: понимание культурных, религиозных и социоэкономических факторов.
6. Юридические аспекты информирования о жестоком обращении с детьми.

### B. Программы для родителей

1. Все планы должны включать программы обучения родителей. Родителям требуется знать законы, регламентирующие обязанности школы по предотвращению жестокого обращения с детьми и применению мер вмешательства, в частности, обязанности сообщения о подозреваемом жестоком обращении с ребёнком или пренебрежении родительскими обязанностями. Программы могут предусматривать формирование групп поддержки родителей и мероприятия по родительских навыков.
2. Просветительские мероприятия должны носить позитивный характер и знакомить родителей с планами школы по защите детей и помощи семьям.
3. Школьные и местные ресурсы должны использоваться для оказания прямой и опосредованной помощи родителями и детям.

### C. Программы для учащихся

В качестве составной части существующих программ по здравоохранению и безопасности все планы должны включать просветительские программы для детей, обязательно содержащие следующее:

- Соответствующая возрасту информация и мероприятия для детей по вопросам жестокости и физического и сексуального насилия в отношении детей.
- Различные подходы к выработке навыков защиты личной безопасности и превентивных стратегий. В помощь сотрудникам школ Департамент образования разработал учебный план по теме предотвращения насилия в отношении детей. Мир без насилия (Seasons of Peace): Общий план для начальных, промежуточных и средних школ по развитию у школьников навыков противостояния жестокости и пути получения помощи в случаях жестокого обращения, безнадзорности, насильственного похищения, бытового и сексуального насилия в семье и подростковых парах (Seasons of Peace: Curriculum Frameworks for Abuse Prevention Education in Pre-Kindergarten - High School). Это научит детей обращаться за помощью и вмешательством в случаях, если они сами или их знакомые окажутся в подобных ситуациях. Брошюры Seasons of Peace имеются в центральном офисе (Child Abuse and Neglect Prevention Program).

## VI. УВЕДОМЛЕНИЯ

- A. Руководитель сети CFN должен выдать экземпляр настоящего Распоряжения каждому члену своей команды по предотвращению жестокого обращения с детьми при отделе молодёжного развития CFN.
- B. Каждая школа должна разместить на видном месте обновлённый документ "Краткое

содержание Распоряжения A-750 директора Департамента образования" (Highlight of Chancellor's Regulation A-750 – Blue Card) (Приложение № 2) Документ помещён на вебсайте Департамента "Предотвращение жестокого обращения с детьми" по адресу: <http://schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/ChildAbuse/default.htm>.

- C. Директор школы должен выдать каждому сотруднику обновлённый документ "Краткое содержание Распоряжения A-750 директора Департамента образования" (Highlight of Chancellor's Regulation A-750 – Blue Card).
- D. Распоряжение A-750 директора Департамента должно выдаваться по запросу любому сотруднику школы.

## VII. ОТЧЁТЫ ДИРЕКТОРУ ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ

Онлайн-система отчётности о случаях жестокого обращения с детьми (Child Abuse On-line Occurrence Reporting System, OORS)

Директору школы/назначенному лицу требуется войти на сайт Департамента образования и внести в систему OORS номер телефонного звонка (Call I.D.), выданный сотрудником «горячей линии» Центрального реестра штата (SCR – Child Abuse Hotline). Запрещается вводить информацию об «источнике» отчёта, поскольку она является конфиденциальной. Отчёт о жестоком обращении в OORS должен быть помещён в OORS в течение 24 часов с момента уведомления директора об отчёте в SCR и предоставления ему номера Call I.D.

Адрес вебсайта OORS Департамента образования: <https://ats.nycboe.net/safety/portal/>  
Техническая помощь осуществляется службой содействия Отдела школьного и молодёжного развития Часы работы: понедельник – пятница; 7:00AM – 7:00PM. Телефон: (718) 935-5004 (OSYD Web Support).

## VIII. ПРАКТИЧЕСКОЕ СОДЕЙСТВИЕ

Отдел школьного и молодёжного развития оказывает содействие по вопросам данного распоряжения, разработке плана, учебных материалов и программ тренинга по предотвращению жестокости в отношении детей. Дополнительные ресурсы и материалы для сотрудников школ помещены по адресу <http://portal.nycboe.net/sites/FinanceAdmin/OSYD/SchoolPortal/StudentSupportServices/Childabuse/default.aspx>

За технической поддержкой следует обращаться к общегородскому координатору программы предотвращения жестокого обращения с детьми и пренебрежения родительскими обязанностями.

## IX. СПРАВКИ

Вопросы о настоящем Распоряжении следует направлять по адресу:

<u>Телефон:</u> 212-374-0805	<i>Citywide Coordinator</i> <i>Child Abuse/Neglect Prevention Program</i> N.Y.C. Department of Education 52 Chambers Street – Room 218 New York, NY 10007	<u>Факс:</u> 212-374-5751
---------------------------------	---	------------------------------